

Louise Souter

French and Spanish into English Translator,
English Copywriter



Make sure your marketing isn't lost in translation



Hi, I'm Louise. I have been working with companies specialising in marketing or tourism and are looking to do business with the UK since 2008.

Are you a marketer in the fashion, international trade and tourism industry?

Do you need help with your brochures, newsletters, press releases and websites?



Important projects and success stories

Brochure Translation

- TOTAL WORD COUNT: 300,000
- CLIENTS: Paris-based tour operator, Paris-based publisher, Madrid-based marketing company

Newsletter Translation

- TOTAL WORD COUNT: 2,000,050
- CLIENTS: Parisian hotel, Seville-based technology company, Spanish travel advisor

Press Release Translation

- TOTAL WORD COUNT: 1,600,250
- CLIENTS: Tourism body in the Bordeaux region of France, Travel company in the Marseille region of France, Museum in Madrid

Website Translation

- TOTAL WORD COUNT: 300,000
- CLIENTS: French travel insurance company, Boutique French hotel, Spanish accommodation review widget



Benefits of working with me



I convey your company's message in stylistically and culturally appropriate language so that you can:

- increase your hotel's bookings
- get funds from investors for your travel startup
- find new business partners for your marketing agency



BROCHURE CASE STUDY

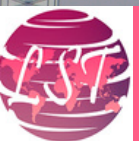
CLIENT: A French tourism board

LANGUAGE COMBINATION: French into English

WORD COUNT: 4,000

PROJECT: I created the English version of a travel guide to the Bordeaux region of Southwestern France

RESULTS: My client attracted 40% more leads from the UK





NEWSLETTER CASE STUDY

CLIENT: A 5-star Parisian hotel

LANGUAGE COMBINATION: French into English

WORD COUNT: 5,000 words

PROJECT: I was trusted by a prestigious hotel to translate their monthly email newsletter highlighting events and places of interest in the surrounding area

HIGHLIGHTS: Bridging the culture gap between France and English-speaking countries



LANGUAGE COMBINATION: Spanish into English

[illegible]

louisesoutertranslations.com



WEBSITE CASE STUDY

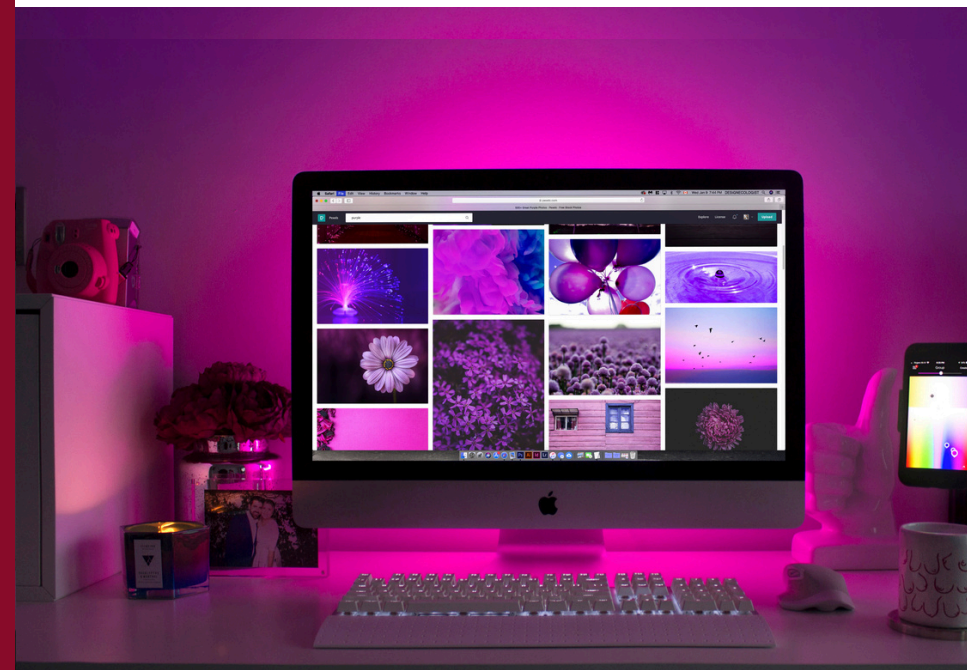
CLIENT: A Spanish technology company in the hospitality industry

LANGUAGE COMBINATION: Spanish into English

WORD COUNT: 1950 words

PROJECT: Produced web copy outlining how to use the client's review widget

HIGHLIGHTS: Helped increase widget downloads by 50%



louisesoutertranslations.com



Copywriting



CLIENTS

- Press release for an Edinburgh café
- Brochure for a Glasgow marketing company
- Web copy for a UK-based tour operator

CASE STUDY

CLIENT: A new speciality café in Edinburgh

WORD COUNT: 292

PROJECT: Wrote press release to announce the café's opening

HIGHLIGHTS: Helped the café attract bookings from the local area



Testimonial

“ What were your concerns prior to working with me?

I was worried about a translator's abilities to adapt to our tone and our way of speaking to our clients, and to produce effective, thought-provoking copy which perfectly captures the values of our company. I was also concerned about whether you would be able to produce a text in American English.

What, specifically, was your favourite part of the translation process?

Your speed and professionalism: you always send the documents on time. Also, your approachability and flexibility when we discussed changes to the text after the first translation.

If you were to recommend my services to a colleague, what would you say?

I would recommend Louise as a professional who provides a prompt and quality service. ”

Séverine Lacroix
Co-founder and CEO of Aguila



HOW MY SERVICES WORK

Step 1

First contact: Get in touch via LinkedIn, via the contact form on [my website](#) or by email at info@louisesoutertranslations.com



Step 2

Proposal sent: You'll receive a proposal from me confirming your requirements and how I can help.



Step 3

Work begins: After you've signed the quote and paid a 50% deposit, I'll begin work.



Step 4

First draft review: Once the first draft is complete, I'll send you the text for review.



Step 5

Revisions implemented: Any changes you request within five days will be implemented.



Step 6

Final project sent: After that, you have five working days to double-check your text and make minor changes



Step 7

Invoice sent: The final invoice will be sent to you five working days after I send you the final project.



Email me today at
info@louisesoutertranslations.com to
discuss your project



louisesoutertranslations.com



[linkedin.com/in/louisesoutertranslations](https://www.linkedin.com/in/louisesoutertranslations)



+44 141 563 5843



+44 7950 279 618